

ما هي الخطوة التالية
لطفلك؟

مستقبلك المهني



دليل للأهل وأولياء الأمور لفرص
التعليم والتدريب والعمل في
العام ٢٠٢١.

YourCareer.gov.au
CAREER 1800

جدول المحتويات

٢	مقدمة
٣	المساعدة على بناء المستقبل المهني
٤	خيارات متابعة التعليم والتدريب
٥	الخيارات قصيرة الأجل
٦	التعليم والتدريب لأجل قصير
٧	هل تبحث عن شيء مختلف؟
٨	معلومات عن المساعدة المالية
٩	خدمة المعلومات لخريجي المدارس
١١	معلومات محلية
٤١	الدعم لذوي الإعاقة والاحتياجات التربوية الخاصة
٦١	المزيد من المساعدة والدعم

إننا ندرك أن الانتقال من المدرسة قد يشكل تحدياً في بعض الأحيان.

نظراً للتغيرات في مجال التربية والتعليم وظروف العمل، قد تساورك مشاعر قلق فيما إذا كانت القرارات التي خطط لها طفلك لا تزال الأفضل أو الأنسب له أو قد تتساءل عن الخيارات البديلة المتوفرة له.

هناك العديد من الفرص للتربية والتعليم والتدريب والعمل في العام ٢٠٢١ تساعد طفلك على البدء في مهنته المستقبلية ومتابعتها. لقد تم تصميم هذا الدليل لمساعدتك على فهم طبيعة هذه الخيارات كي تدعم أطفالك وتساعدهم عند اتخاذ خياراتهم بعد تخرجهم من المدرسة. ويتوافق هذا الدليل مع "حزمة معلومات خريجي المدارس" (School Leavers Information Kit) التي تتضمن المزيد من المعلومات وتحدد الموارد والمعلومات المتوفرة لدعم مستقبل طفلك، سواء اختار البدء بالعمل على الفور أو متابعة تعليمه وتدريبه.

علاوةً على ذلك، سوف تجد معلومات عن المساعدة المالية ووسائل الدعم الأخرى المتوفرة لطفلك. وهناك أيضاً تفاصيل عن "خدمة المعلومات لخريجي المدارس" (School Leavers Information Service)، التي يمكن الاتصال بها هاتفياً أو بالرسائل النصية أو البريد الإلكتروني، والتي تقدم معلومات مصممة لدعم طفلك أثناء مرحلة انتقاله من المدرسة.



المساعدة على بناء المستقبل المهني

هل يريد طفلك استخدام العام ٢٠٢١ للتركيز على بناء مهنته المستقبلية؟ هناك فرص وخيارات متنوعة وقد يحتاج طفلك أحياناً للمساعدة على اتخاذ قرار من بين هذه الفرص والخيارات.

هو موقع إلكتروني مصمم خصيصاً للمساعدة على تصفح السبل المهنية المختلفة ويشمل **YourCareer** (yourcareer.gov.au) (www.yourcareer.gov.au/school-leavers-School Leavers Information Kit support). بوسع زائري الموقع استخدام YourCareer للحصول على معلومات عن شؤون التعلّم والتدريب والعثور على عمل وبناء مهنة المستقبل والدعم المالي المتوفر.



جرب أداة **Your Future Career** (أداة مهنة مستقبلك الإلكترونية)

استخدم أداة **Your Future Career** الإلكترونية على موقع **YourCareer** (yourcareer.gov.au/your-future-career) لمعرفة المهن التي تتوافق مع أفضليات طفلك. تتضمن هذه الأداة قائمة من المهن، وتُطلعك كل مهنة منها على ما إذا كانت هناك حاجة إلى المزيد من التعليم والتدريب وعلى المهارات التي يبحث عنها أرباب العمل وعلى تقدير بدخل المهنة.

خيارات متابعة التعليم والتدريب

لدى طفلك خيارات متنوعة للتعليم والتدريب بعد تخرجه من المدرسة. وهناك مرونة في تغيير المؤهلات إذا بدّل رأيه أو تبدّلت احتياجاته.

مؤهلات التعليم العالي	مؤهلات التعليم والتدريب المهني (VET)	التلمذة الحرفية والتدريب المهني	
تؤهل الدراسة في جامعة أو في مؤسسة تعليمية علياً أخرى الطالب لمتابعة دراسة دبلوم أو دبلوم متقدم أو إجازة جامعية متوسطة (Associate Degree) أو شهادة جامعية (Undergraduate Certificate) أو بكالوريوس (Bachelor Degree). وتوجد بعد ذلك خيارات لمتابعة الدراسة، كدراسة الماجستير مثلاً. ونظراً لاختلاف الشروط المسبقة (prerequisites) للمقررات الدراسية، فإنه ينبغي أن تستشير المؤسسات التعليمية بهذا الشأن.	هناك أكثر من ١٤٠٠ مؤهل تابع لـ VET يمكنك الاختيار من بينها، وجميعها مصمم لتأمين عمل فعلي للمتدربين. وتتراوح هذه المؤهلات من المستوى الابتدائي الذي يمنح المتعلم أو المتدرب شهادة تصل إلى مستوى الدبلوم المتقدم.	المقررات الدراسية للتلمذة الحرفية والتدريب المهني (apprenticeships and traineeships) هي مقررات تابعة لـ VET وتشمل العمل مدفوع الأجر والتدريب المنظم. ويركز التدريب على المعارف والسلوكيات والمهارات الواقعية، ويمكن أن يُجرى أثناء العمل أو خارجه أو أثناء العمل وخارجه معاً.	نوع المقررات الدراسية
تختلف مدة الدراسة من مؤهل إلى آخر. على سبيل المثال يستغرق إكمال دراسة البكالوريوس ٣ سنوات كحد أدنى والماجستير سنة إضافية كحد أدنى.	تتراوح المدة المطلوبة لإكمال شهادات VET من ٣ شهور إلى ٣ سنوات.	التلمذة الحرفية عبارة عن تدريب منظم تستغرق مدته عادة ٣,٥ سنوات أو ٤ سنوات. أما التدريب المهني فيستغرق بين ٩ شهور إلى ٤٨ شهراً، وفقاً للمهنة والشهادة المختارتين.	المدة
إذا كان طفلك يتخرج من المدرسة أو يبحث عن عمل، قد يشكل JobTrainer فرصة له لدراسة مقررات دراسية مجاناً أو برسوم متدنية. ويستطيع طفلك دراسة دبلوم يمنحه ترخيصاً لمزاولة مهنة في مجموعة مهن مطلوبة. للمزيد من المعلومات عن المقررات الدراسية والمهن التي قد تكون متوفرة من خلال JobTrainer في منطقتك، يرجى تفقّد موقع Myskills JobTrainer . ويهدف برنامج JobReady Graduates Package إلى توفير المزيد من الفرص للأفراد لاكتساب المؤهلات التي يحتاجونها لمهن المستقبل.	يختلف الدعم المالي والإعانات باختلاف المقررات الدراسية والمؤسسات التعليمية. تفقّد صفحة " financial assistance " للمزيد من المعلومات عن نوع الدعم المالي المتوفر.		الدعم المالي

هل تريد المزيد من المعلومات عن التعليم والتدريب اللاحق؟ تفقّد **YourCareer** (yourcareer.gov.au/learn-and-train/) للمزيد من المعلومات عن التحاق طفلك بمقرّر للتلمذة الحرفية، وابحث في **myskills** (myskills.gov.au) لمعرفة المزيد عن مقررات VET وعن المؤسسات التعليمية التي تقدّمها. وبوسعك المقارنة بين المقررات الدراسية والمؤسسات التعليمية العليا على [Course Seeker \(courseseeker.edu.au\)](http://Course Seeker (courseseeker.edu.au)).

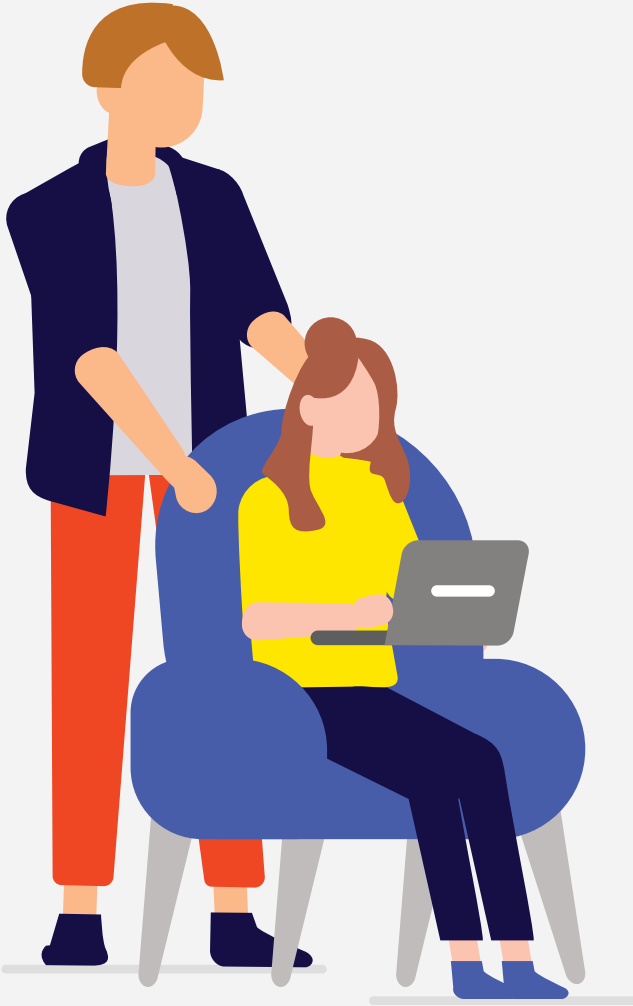
الخيارات قصيرة الأجل

إذا لم يكن طفلك متأكداً مما يريد أن يفعله في السنة المقبلة، هناك العديد من فرص التعليم والتدريب قصيرة الأجل التي يمكنه متابعتها فوراً.



جرب أداة **Your Options Now** (خياراتك الآن) على الإنترنت

تتيح أداة **Your Options Now**
(yourcareer.gov.au/your-options-now)
لمستخدميها البحث عن فرص التعليم والتدريب
الفورية، بما فيها الوظائف المتاحة حالياً
والمقررات الدراسية قصيرة الأجل التي قد
تساعد على بناء المهارات.



التعليم والتدريب لأجل قصير

توفر **Microcredentials** ("الشهادات المصغرة") أو "حزمات المهارات" أو المقررات الدراسية القصيرة أو المقررات التحضيرية الجامعية وسيلة جيدة لتحسين المهارات بسرعة. ويمكن أحياناً احتساب التحصيل العلمي المكتسب في هذه المقررات الدراسية ضمن مؤهل كامل إذا قرر طفلك متابعة الدراسة.

المقررات التحضيرية الجامعية	المقررات الدراسية القصيرة في التعليم العالي	"حزمات المهارات" (Vocational Education and Training)	"الشهادات المصغرة"
إذا لم يستوف طفلك شروط الدخول إلى المقرر الجامعي الذي يحلم به، يمكن أن يساعد الالتحاق بمقرر تحضيرى أو تأهيلي لدخول الجامعة على بناء المهارات والمعارف استعداداً لدراسة البكالوريوس في مؤسسة تعليم عالٍ.	دورات قصيرة تقدّم مدخلاً إلى إجازة جامعية بواسطة شهادة جامعية (Undergraduate Certificate) تقدّمها جامعة أو مؤسسة تعليم عالٍ أخرى.	"حزمات المهارات" عبارة عن مجموعة من الوحدات التدريبية التي تستوفي احتياجات قطاع عمل معيّن أو متطلبات خاص بهيئة ترخيص أو هيئة تنظيمية (على سبيل المثال، تُطلب حيازة شهادة "خدمة تقديم الكحول بصورة مسؤولة" للعمل في الأماكن المرخصة لتقديم الكحول).	"الشهادات المصغرة" هي نوع جيد من التدريب. و"الشهادة المصغرة" هي أصغر من المؤهل التقليدي، وقد يُعترف بها في قطاع العمل الخاص بها.
تختلف مدة الدراسة من مقرر إلى آخر وعليك تفقّد الموقع الإلكتروني لمؤسسة التعليم العالي لمعرفة التفاصيل. وعموماً لا يتم احتساب التحصيل العلمي المكتسب في هذه المقررات الدراسية ضمن أي مؤهل بكالوريوس لاحق.	تستغرق المقررات الدراسية القصيرة عموماً ستة شهور، ويمكن احتساب التحصيل العلمي المكتسب فيها ضمن مؤهل تعليمي عالٍ آخر (كشهادة البكالوريوس مثلاً) عند متابعة الدراسة.	تتوقف مدة دراسة "حزمة المهارات" على حجمها ومحتواها. ويمكن عادةً احتساب التحصيل العلمي المكتسب في "حزمة المهارات" ضمن مؤهل تابع لـ VET عند متابعة الدراسة.	تستغرق دراسة بعض "الشهادات المصغرة" من عدة ساعات إلى ما بين بضعة أسابيع وسنة لبعضها الآخر. ويمكن أحياناً احتساب التحصيل العلمي المكتسب في مؤهل "الشهادة المصغرة" ضمن مؤهل كامل عند متابعة الدراسة.
يختلف الدعم المالي والإعانات باختلاف المقررات الدراسية والمؤسسة التعليمية. تفقّد صفحة financial assistance للمزيد من المعلومات عن الدعم المالي المتوفر.			



نوع
المقررات
الدراسية



المدة



الدعم المالي

هل تريد المزيد من المعلومات عن خيارات التعليم والتدريب قصيرة الأجل؟ توجد في [myskills](http://myskills.gov.au) (myskills.gov.au) معلومات عن "حزمات المهارات" التي يمكن لطفلك دراستها، ويمكن العثور على معلومات عن مقررات التعليم العالي القصيرة على الموقع [Course Seeker](http://courseseeker.edu.au) (courseseeker.edu.au).



هل تبحث عن شيء مختلف؟

هل كان طفلك يخطط لأخذ سنة راحة (gap year) في العام ٢٠٢١؟ أم يبحث عن خبرة جديدة؟ هناك العديد من الخيارات التي يمكن أن توفر التغيير الذي ينشده بعد المرحلة المدرسية.



الخبرة العملية قصيرة الأجل.

يمكن أن يعطي الحصول على خبرة عملية مبكرة في قطاعات العمل فكرة جيدة لطفلك عن عالم المستقبل وأن يساعده على اتخاذ قرار فيما إذا كان مجال العمل يناسبه. تفقد النصائح بشأن الخبرة العملية قصيرة الأجل على الموقع

[YourCareer](https://yourcareer.gov.au)

(yourcareer.gov.au/school-leavers-support/)



العمل في قطف الثمار.

يمكن للطفل كسب بعض المال من قطف العنب في Hunter Valley أو المانغو في "داروين". تفقد موقع [Harvest Trail Jobs Board](https://harvesttrailjobsboard.com.au) (jobsearch.gov.au/harvest) للعثور على أعمال قطف الثمار المتوفرة الآن أو في المواسم المقبلة.



تأسيس مصلحة تجارية.

هل يستطيع طفلك تحويل إحدى دوافع شغفه إلى فكرة لتأسيس مصلحة تجارية؟ بالرغم من أن تأسيس مصلحة تجارية مشروع بعيد المدى، فإنه يوجد العديد من الخطوات التي يمكن لطفلك اتخاذها على المدى القريب للانطلاق بمشروع. تفقد بعض النصائح والأفكار [here](https://employment.gov.au/growing/i-want-start-my-own-business)

(employment.gov.au/growing/i-want-start-my-own-business)



فرص العمل التطوعي.

يمنح العمل التطوعي فرصة لخدمة المجتمع من خلال مساعدة الآخرين كما يساعد على بناء مهارات قيمة لمستقبل طفلك. بوسع طفلك البدء في البحث عن فرص العمل التطوعي في قسم "Localised information" (المعلومات المحلية).

معلومات عن المساعدة المالية

تقدّم الحكومة الأسترالية أنواعاً مختلفة من الدعم المالي للشباب والشابات؟ قد يكون طفلك مؤهلاً للحصول على أحد أنواع المساعدة التالية وفقاً لظروفه.

المساعدة في المصاريف المعيشية

قدّم طلباً للحصول على دفعات تساعد في المصاريف المعيشية خلال الدراسة، بما فيها Youth Allowance و ABSTUDY.

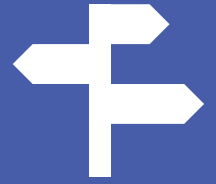
المساعدة لطلاب التعليم العالي

تفقد أهلية طفلك للحصول على دعم لرسوم مقررات دراسية أو لـ **HELP loan** (studyassist.gov.au/help-loans) أو لمنحة دراسية.

المساعدة لطلاب VET

تفقد أهليته للحصول على قرض لطلاب VET إذا كان يدرس مقرراً دراسياً معتمداً (approved).

هل تريد معلومات عن المساعدة المالية؟ تفقد موقع **YourCareer** (yourcareer.gov.au/work-support/) للمزيد من المعلومات عن مختلف أنواع الدعم. بوسع طفلك أيضاً استخدام "دليل الدفعات والخدمات" (Payment and Service Finder) على الموقع (yourcareer.gov.au/learn-and-train/study-assistance/) **YourCareer** لمساعدته على تحديد نوع الدعم الذي قد يكون مؤهلاً لتلقيه.



هل أنت جاهز للبحث عن وظائف؟ تفقد الموقع **YourCareer** (yourcareer.gov.au/your-options-now/) للاطلاع على الوظائف الشاغرة حالياً وعلى المزيد من الدعم والمعلومات لتحسين فرص الحصول على عمل.



هل تريد نصائح عن الاستعداد للعمل؟ تفقد صفحة Get Job Ready على الموقع (yourcareer.gov.au/get-job-ready/) **YourCareer** حيث تجد قوائم تفقدية ونشرات معلومات وإستراتيجيات للحصول على وظيفة الأحلام.



خدمة المعلومات لخريجي المدارس

هل يرغب طفلك بالتحدث إلى مرشد بشأن خياراته؟

توجد خدمة معلومات مجانية ومكّسة للإجابة على أسئلة طفلك وتقديم الدعم له. لدى طفلك فرصة للاجتماع بمرشد مهني في جلسة شخصية وجهاً لوجه لفترة تصل إلى ٤٥ دقيقة.

بإمكان طفلك الاتصال بـ School Leavers Information Service ("خدمة المعلومات لخريجي المدارس") هاتفياً أو برسالة نصية أو بالبريد الإلكتروني للمزيد من الدعم والمعلومات عن الخيارات المتاحة له:

• هاتفياً: **1800 CAREER** أو **1800 227 337**

• برسالة نصية: **SLIS2020** إلى **0429 009 435**

• برسالة إلكترونية: **schoolleavers.nci@dese.gov.au**

تتوفر هذه الخدمة من الإثنين إلى الجمعة بين الساعة ٩ صباحاً و٧,٣٠ مساءً (بتوقيت منطقتك). وهذه الخدمة مجانية، لكن قد تنطبق تكاليف دنيا لقاء المكالمات الهاتفية أو الرسائل النصية.

إذا كان طفلك من ذوي الإعاقة أو الاحتياجات التعليمية الخاصة ومتخرج من المدرسة، يمكنك أيضاً الاتصال بـ School Leavers Information Service للحصول على دعم أو إرشاد خاص به.



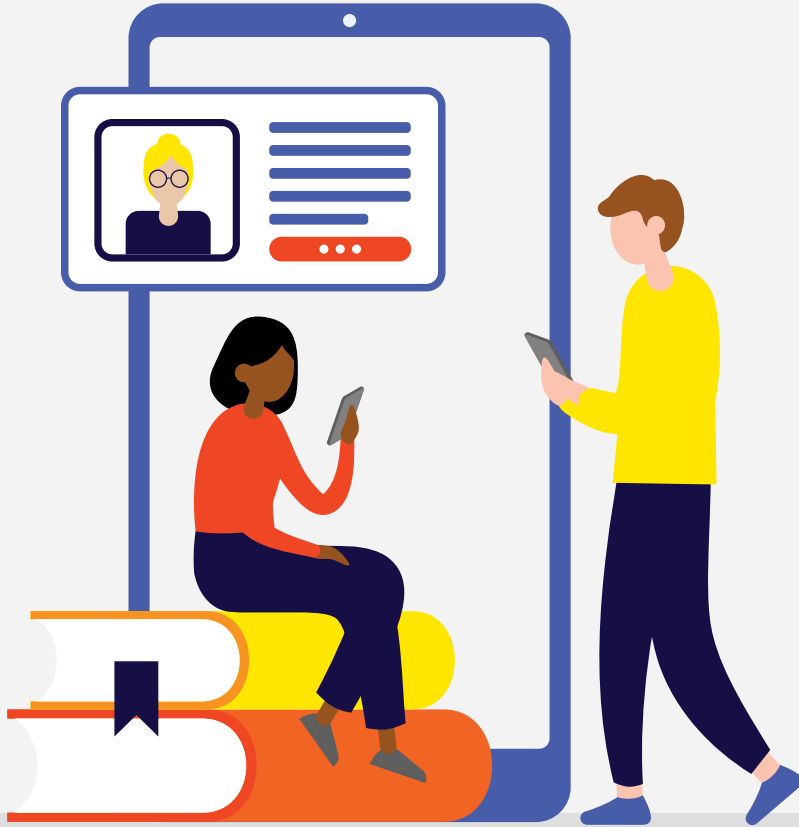
التحدّث عن الخيارات

قد تكون هناك صعوبة في الحديث مع طفلك عن الخيارات المتوفرة له بعد التخرج من المدرسة، لكن أسأله عما يجب أن يعمل أو يستمتع به، وعما يعتبر أنه بارع فيه أو إذا كانت لديه أفكار عما قد يثير اهتمامه. تفقد School Leavers Information Kit للاطلاع على أفكار عن الخيارات أو لاستخدام أدوات إلكترونية تساعد على التركيز على أية أفكار.

الحصول على المعلومات

ترحب Department of Education, Skills and Employment بالمكالمات عبر "الخط الوطني لتوصيل المكالمات" (the National Relay Service). إذا كنت أصماً أو لديك ضعف في السمع و/أو إعاقة في النطق، يرجى الاتصال على الرقم **1300 555 727** (تكلم واصغ "speak and listen") واطلب الرقم **1800 CAREER** (1800 227 337) أو تفقد **NRS website** للخيارات الأخرى.

وتتوفر خدمة ترجمة خطية وشفهية (**TIS National**) على الرقم **13 14 50** (بكلفة مكالمة محلية). يمكن أن تترجم TIS حزمة المعلومات أو أن تساعدك على الاتصال بخدمة المعلومات. اطلب من TIS National الاتصال بـ School Leavers Information Service على الرقم **1800 CAREER** (1800 227 337)، علماً أن TIS National توفر خدمات الترجمة الشفهية بأكثر من 160 لغة ولهجة.



معلومات محلية

مقاطعة العاصمة الأسترالية



- **ACT Pathways**: بوسع طفلك التسجيل للحصول على مساعدة في التخطيط للانتقال إلى هدفه التالي، سواء أكان متابعة التدريب أم الدراسة أم البدء بالعمل أم أكثر من هدف مما تقدّم. (pathways.act.edu.au/).
- **ACT Community Services**: يقدّم خدمات وبرامج يمكن لطفلك الاستفادة منها، بما فيها تلك المخصصة لمجتمعات السكان الأصليين وسكان جزر تورييس سترايت والمجتمعات متعددة الثقافات وذوي الإعاقة. يمكنك أيضاً البحث عن برامج الشببية وفرص الأعمال التطوعية على الموقع (communityservices.act.gov.au/).
- **Community Services Directorate**: تضطلع Community Services Directorate بمسؤولية تشمل خدمات بشرية عديدة ومتنوعة في ACT، بما فيها الشؤون متعددة الثقافات والخدمة المجتمعية وخدمات دعم العائلات. (communityservices.act.gov.au)
- **Skills Canberra**: تدير مصادر التمويل التابعة لـ ACT والكمونولث والموجهة إلى برامج VET التي تشمل مجموعة مبادرات خاصة بتطوير المهارات لدخول العمل وللعمال الحاليين، علاوةً على التعليم للراشدين من أبناء المجتمع. (skills.act.gov.au).
- **Canberra Institute of Technology (CIT)**: توفر مجموعة كاملة من الفرص الجامعية التي قد تساعد طفلك على تحديد مسار تدريبي يساعده على تحقيق أهدافه، سواء أكان يبدأ الدراسة أو يحمل مؤهلات حالياً. (cit.edu.au)

ولاية غرب أستراليا



- **Jobs and Skills Centres**: تقدّم هذه المراكز لطفلك مجموعةً من الخدمات وأنواع الدعم للمشورة والمساعدة بشأن المهن والتدريب والتوظيف. تفتقد الموقع (jobsandskills.wa.gov.au/jobs-and-skills-centre).
- **Skills Ready**: تزود طفلك بمهارات الاستعداد للعمل والاستعلام عن خيارات التدريب لتعزيز مهاراته للمستقبل. تفتقد الموقع (jobsandskills.wa.gov.au/skillsready).
- **Volunteering in WA**: بإمكان طفلك الاشتراك بالأعمال التطوعية عبر موقع مدينة بيرث التالي (perth.wa.gov.au/council/volunteers).
- **VET Qualifications for school students**: بإمكان طفلك الحصول على فرصة لدراسة برامج تعليم وتدريب مهني (VET) معترف بها وطنياً وهو لا يزال في المدرسة. (jobsandskills.wa.gov.au/training/schools-and-school-students).
- **Apprenticeships and Traineeships**: التلمذة الحرفية (apprenticeships) والتدريب المهني (traineeships) وسيلتان ممتازتان للجمع بين التدريب والعمل، إذ تتيحان لطفلك العمل أثناء متابعة التدريب لنيل مؤهل معترف به وطنياً. (jobsandskills.wa.gov.au/training/apprenticeships-and-traineeships).
- **Pre-traineeship Pathways in Aged Care and Disability Support**: إذا كان طفلك يفكر بمهنة في مجال تقديم الرعاية. (jobsandskills.wa.gov.au/pre-traineeships).
- **Training options and pathways**: إذا كان طفلك يبحث عن فرص وظيفية ومهنية رائعة، فتوجد لدى قطاع الموارد التابع لولاية غرب أستراليا العديد من الفرص. (jobsandskills.wa.gov.au/resources#i-training-options-and-pathways).
- **Tertiary Institutions Service Centre**: نعلم أن تقديم طلب لدخول الجامعة قد يكون أمراً مهولاً بعض الشيء لكن Tertiary Institutions Services Centre يوفر دليلاً توجيهياً لدخول الجامعات من 5 خطوات. (tisc.edu.au/static/home.tisc).

مقاطعة الأراضي الشمالية



- **Education and Learning NT**: يقدم معلومات عن برامج التدريب والتعليم والتوظيف على الموقع (nt.gov.au/learning)
- **Vocational Education and Training**: استعلم عن فرص التدريب في مقاطعة الأراضي الشمالية. (nt.gov.au/learning/adult-education-and-training/vocational-education-and-training-VET)
- **Free training courses**: اعراف المزيد عن دورات التدريب المجانية المتاحة لتزويد طفلك بالمهارات العملية للعمل. (nt.gov.au/learning/adult-education-and-training/free-training-courses)
- **Higher Education**: اعراف المزيد عن الدراسة في مؤسسات التعليم العالي في مقاطعة الأراضي الشمالية. (nt.gov.au/learning/adult-education-and-training/choose-a-university-course-to-study)
- **Financial help for School Leavers**: اعراف المزيد عن الدعم المالي المتوفر لخريجي المدارس. (nt.gov.au/learning/student-financial-help-and-scholarships)
- **Employment, money and taxes**: اعراف المزيد عن شؤون العمل في مقاطعة الأراضي الشمالية لناحية التوظيف والمال والضرائب. (Employment, money and taxes – nt.gov.au)

ولاية جنوب أستراليا



- **Skilled Careers**: اعراف كيف يمكن أن يساعد التعليم والتدريب المهني طفلك على البدء في مهنته. تفقّد الموقع (skills.sa.gov.au/)
- **Apprenticeships and Traineeships**: بإمكان طفلك تعلّم مهارات فعلية في مكان العمل واكتساب مهارة معترف بها وطنياً وتلقّي راتباً عندما يلتحق بدورة تلمذة حرفية (apprenticeship) أو تدريب مهني (traineeship). تفقّد الموقع (skills.sa.gov.au/apprenticeships)
- **Growth State**: استعلم عن الوسائل التي تتفّذها ولاية جنوب أستراليا لفتح مجالات النمو وتسريع خلق الوظائف في تسعة قطاعات تنموية وهي: الدفاع، الفضاء، التقنية العالية، المأكولات، النبيذ والأعمال الزراعية، تعليم الطلاب الخارجيين، السياحة، الطاقة والتعدين، قطاعا الصحة والطب، وقطاعات الأعمال الابتكارية. (growthstate.sa.gov.au)
- **Future Industries eXchange for Entrepreneurship (FIXE)**: تعمل إستراتيجية تبديل قطاعات المستقبل لزيادة الأعمال (FIXE) على تنمية ثقافة ريادة الأعمال في ولاية جنوب أستراليا. (fixe.org.au/ or business.sa.gov.au)
- **Seasonal and regional jobs SA**: تسلط الضوء على أنواع الأعمال الموسمية في الزراعة والسياحة والضيافة، والبرامج والحوافز المتاحة، وعلى أماكن تقديم الطلبات للباحثين عن عمل. (seasonaljobs.sa.gov.au)
- **Volunteering opportunities in SA**: الأعمال التطوعية وسيلة ممتازة لطفلك كي يتعلم مهارات جديدة (بما فيها المهارات التي تؤهله للتوظيف)، واكتساب خبرة حياتية فعلية وحتى مؤهلات عمل أحياناً. (sa.gov.au/topics/family-and-community/volunteering/finding-opportunities)

ولاية تازمانيا



- **Pathways Options**: اعراف المزيد عن خيارات سبل العمل والدراسة على الموقع "كل شيء ممكن" (anything.tas.gov.au)
- **TasTAFE**: يمكن أن يحصل طفلك على المهارات التي يحتاجها للعمل الذي ينشده! تفقّد TasTAFE أو اتصل على الرقم 1300 655 307 للمزيد من المعلومات. (tastafe.tas.edu.au)
- **Apprenticeships or Traineeships**: استعلم عن تفاصيل الخطوات التالية للالتحاق بدورة في التلمذة الحرفية (apprenticeship) أو التدريب المهني (train-eeship) على الموقع. (skills.tas.gov.au/learners/i_want_to_be_an_apprentice_or_trainee)
- **University of Tasmania**: تفقّد موقع جامعة تازمانيا للعثور على معلومات عن خيارات الدراسة المتاحة لطفلك أو اتصل على الرقم 6226 2999. (utas.edu.au)
- **University College**: قد يهملك أيضاً الأطلاع على مجموعة المقررات الدراسية التي تقدمها الكلية الجامعية (the University College). اتصل على الرقم 1800 788 244 لمعرفة المزيد. (utas.edu.au/college)
- **Job Seeking**: احصل على معلومات عن التعلم والبحث عن عمل على موقع. (skills.tas.gov.au/learners)
- **Contact**: بوسع طلاب ولاية تازمانيا التحدث مع مرشد بشأن خياراتهم بالاتصال على الرقم 03 6165 5761 أو بالبريد الإلكتروني على العنوان years9to12learning@education.tas.gov.au

ولاية فكتوريا



- **Victorian Skills Gateway**: اعثر على معلومات ومشورة مجانية عن خيارات التدريب المتوفرة في فكتوريا. (<https://www.skills.vic.gov.au/s>)
- **Skills and Jobs Centres**: احصل على الدعم بشأن التخطيط للمهن والتدريب والعثور على المؤهلات المناسبة. (education.vic.gov.au/about/programs/pathways/skillsandjobscentres/Pages/default.aspx)
- **Free TAFE**: اعرف إذا كانت برامج TAFE المجانية يمكن أن تزود طفلك بالمهارات التي يحتاجها للحصول على وظائف مطلوبة. (vic.gov.au/free-tafe)
- **Victorian Tertiary Admissions Centre (VTAC) Careers Hub**: بوسع طلاب ولاية فكتوريا الحصول على الدعم والتحدث مع مستشار مهني في ولايتهم بالاتصال على الرقم 9926 1026 (03) أو بالبريد الإلكتروني على العنوان careershub@vtac.edu.au. (careershub.vtac.edu.au)
- **Jobs Victoria**: تسجل في منصة الأعمال التابعة لنا على الإنترنت - بإمكان طفلك الحصول على فرص عمل بما فيها "برنامج توظيف الشبيبة" (Youth Employment Program) ومعرفة ما إذا كان مؤهلاً لـ "شبكة توظيف المتعلمين الحرفيين" (Apprenticeship Employment Network). (jobs.vic.gov.au/findwork)

ولاية كوينزلند



- **Department of Education**: اعثر على المعلومات الرئيسية عن التعليم، بما فيها الموارد التي تساعد الأهل والطلاب خلال جائحة COVID-19 على الموقع. (education.qld.gov.au)
- **Queensland Curriculum & Assessment Authority (QCAA)**: اطلع على معلومات لتلاميذ المرحلة الثانوية المتقدمة وأهاليهم بشأن نظام QCE الجديد على الموقع (qcaa.qld.edu.au)
- **Department of Employment, Small Business and Training**: اطلع على معلومات عن التلمذة الحرفية (apprenticeships) والتدريب المهني (traineeships) والمهارات للتحضير للعمل الآن وفي المستقبل. (desbt.qld.gov.au)
- **Volunteering**: اعرف كيف يمكن لطفلك أن يخدم المجتمع ويبحث عن فرص عمل. (qld.gov.au/community/community-organisations-volunteering/volunteering)
- **Free TAFE for Year 12 Graduates**: اعرف إذا كانت دورات TAFE المجانية يمكن أن تزود طفلك بالمهارات التي يحتاجها للحصول على الوظائف التي عليها طلب. (tafeqld.edu.au/information-for/school-students/year-12-fee-free.html)
- **Queensland Tertiary Admissions Centre**: اطلع على معلومات عن دخول الجامعات على الموقع. (cqu.edu.au/about-us/structure/governance/glossary/items/queensland-tertiary-admissions-centre-qtac)

ولاية نيو ساوث ويلز



- **Digital Careers Toolbox**: اطلع على أفكار ومعلومات تساعد طفلك على اكتشاف سبل الدراسة لمهنته على الموقع. (education.nsw.gov.au/public-schools/career-and-study-pathways/educational-pathways-pilot-program/) (digital-careers-toolbox)
- **Health support**: موارد ووسائل اتصال خاصة بصحة الشبيبة على الموقع. (health.nsw.gov.au/kidsfamilies/youth/Pages/yh-resources-for-young-people.aspx)
- **Training NSW**: استعلم عن التلمذة الحرفية (apprenticeships) والتدريب المهني (traineeships) في نيو ساوث ويلز على الموقع (training.nsw.gov.au/apprenticeships_traineeships/index.html)
- **NSW Police recruitment**: استعلم عن التلمذة الحرفية (apprenticeships) والتدريب المهني (traineeships) في نيو ساوث ويلز على الموقع. (police.nsw.gov.au/recruitment/application_process)
- **Volunteering**: اطلع على الوسائل التي تمكن طفلك من خدمة المجتمع بواسطة الأعمال التطوعية والبحث عن فرص عمل على الموقع (makeadifference.volunteering.nsw.gov.au)
- **TAFE NSW fee free short courses**: بالتعاون مع حكومة نيو ساوث ويلز تقدم TAFE NSW عدداً من الدورات التدريبية المدعومة أو المجانية. تفتد الموقع (tafensw.edu.au/fee-free-short-courses)

يمكنك العثور على المزيد من المعلومات في **School Leavers Information Kit** لخريجي المدارس من السكان الأصليين وأبناء جزء توريست ستريت والمناطق الريفية والإقليمية والنائية.

الدعم لذوي الإعاقة والاحتياجات التربوية الخاصة

توجد مجموعة من البرامج وأنواع الدعم للتلاميذ ذوي الإعاقة أو الاحتياجات التربوية الخاصة:

هل يبحث طفلك عن فرص دعم للدراسة والعمل؟

- **School Leaver Employment Supports program**: - من خلال "النظام الوطني لتأمين الإعاقة" (NDIS)، بوسع التلاميذ الحصول على School Leaver Employment Support لمساعدتهم على الاستعداد للعمل والتخطيط لسبل التوظيف. تفقد الموقع . (ndis.gov.au/participants/finding-keeping-and-changing-jobs/leaving-school)
- **Traineeships and apprenticeships (DAAWS)**: بوسع الطلاب ذوي الإعاقة الراغبين بالالتحاق بمقررات التلمذة الحرفية أو التدريب المهني الحصول على الإرشاد والمزيد من الدعم عبر برنامج DAAWS. تفقد (servicesaustralia.gov.au/organisations/business/services/centrelink/disabled-australian-apprentice-wage-support-program)
- **Job Access**: إذا كان طفلك يبحث عن وظيفة، يمكن لـ"خدمات توظيف ذوي الإعاقة" (Disability Employment Services) تقديم الدعم للاستعداد للعمل. تفقد (to get ready for work. (jobaccess.gov.au/people-with-disability/available-support/1631)
- **myWAY Employability**: منصة إنترنت ذكية لمساعدة صغار السن الذين يعانون من حالة التوحد على التخطيط للعمل والتضير له. (mywayemployability.com.au/about)
- **Australian Disability Enterprises**: توفر فرص توظيف لذوي الإعاقة بمساعدتهم على اكتساب الخبرة والتدريب للتمكن من دخول مجالات العمل. (dss.gov.au/disability-and-carers-programmes-services-for-people-with-disability/ (australian-disability-enterprises)
- **Leaving school and career planning – students with disability**: (التخرج من المدرسة والتخطيط المهني - للتلاميذ ذوي الإعاقة): توفر معلومات ودعم بشأن التخرج من المدرسة والتخطيط المهني للتلاميذ ذوي الإعاقة. (education.vic.gov.au/parents/additional-needs/Pages/disability-leaving-school.aspx)
- **Australian Disability Clearinghouse on Education and Training (ADCET)**: يمكن للتلاميذ ذوي الإعاقة الراغبين بمتابعة تعليمهم الحصول على معلومات وموارد وأوراق تطبيقية وفيرة لمساعدتهم على التخطيط للانتقال إلى التعليم اللاحق. (adcet.edu.au/students-with-disability)
- **Get Ready for Study and Work**: يتضمن هذا المورد أفضل 10 نصائح للشباب ذوي الإعاقة الذين يتخرجون من المدارس ويصد دخول مجالات العمل أو الدراسة. (westernsydney.edu.au/getreadyforstudyandwork/resources/get_ready_top_tip_workbooks)

أنواع الدعم العامة

- **Children and Young People with Disability Australia (CYDA)**: منظمة خدمة ومناصرة للحقوق توفر موارد ومعلومات ونصائح عن أنواع الخدمات والدعم المتوفرة للشبيبة - بما فيها وسائل التصرف حيال أية مشاعر قلق أو شكاوى. (cyda.org.au/young-people)
- **Launchpad – leaving school and leading your own life**: تم إعداد هذا الموقع الإلكتروني بواسطة Autism Spectrum Australia للشيبة الذين يعانون من حالتَي التوحد أو أسبرغر ولعائلاتهم. (autismlaunchpad.org.au)
- **Better Health Channel**: (سبل لصحة أفضل): خيارات لما بعد المدرسة للأطفال ذوي الإعاقة. (betterhealth.vic.gov.au/health/servicesandsupport/postschool-options-for-people-with-a-disability)
- **School Leavers and the NDIS – Factsheet for Parents**: أعدت دائرة التربية والتدريب في ولاية فكتوريا بالتعاون مع النظام الوطني لتأمين الإعاقة (NDIS) نشرة معلومات لأهالي التلاميذ ذوي الإعاقة الذين يتخرجون من المدرسة في 2020. تفقد الموقع (education.vic.gov.au/parents/additional-needs/Pages/disability-2020-school-leavers- (and-the-national-disability-insurance-scheme.aspx)

دعم للتلاميذ المحتاجين إلى مساعدة:

- **Study assist**: معلومات للتلاميذ بشأن المساعدة الحكومية على تمويل الدراسة الجامعية. (studyassist.gov.au/support-while-you-study/support-students)
- **The Smith Family**: تقدّم للتلاميذ المؤهلين الإرشاد وبرامج ونشاطات خاصة بدراساتهم، ومنح لتنمية مهاراتهم الأكاديمية ومتابعة الدراسة اللاحقة أو العمل. (thesmithfamily.com.au/programs)
- **UAC Education Access Scheme (EAS)**: تهدف أنظمة الحصول على العلم (EAS) إلى مساعدة التلاميذ الذين يحتاجون إلى مساعدة كبيرة في الحصول على عرض لدخول الجامعة. (uac.edu.au/future-applicants/scholarships-and-schemes/educational-access-schemes)

هل أنت مقدّم رعاية وتحتاج إلى بعض الدعم؟

- **Carer Gateway**: تقدم هذه البوابة الإلكترونية للتلاميذ الشباب الذين قد يكونوا مقدمي رعاية خدمات مجانية وجهاً لوجه أو عبر الإنترنت أو الهاتف، بما فيها التدريب والمشورة والراحة لمقدمي الرعاية ودعم الأقران ودورات إلكترونية لتعلم المهارات إضافة إلى الدعم المالي. (carergateway.gov.au)

دعم للتلاميذ الذين يعانون من مرض عقلي:

- **The Individual Placement and Support (IPS) Trial**: يهدف إلى تحسين محصّلات الدراسة والعمل للتلاميذ الذين تصل سنّهم إلى ٢٥ عاماً ويعانون من مرض عقلي. (dss.gov.au/mental-health-programs-services/individual-placement-and-support-ips-trial)



المزيد من المساعدة والدعم

قد يشكّل التخرّج من المدرسة صعوبة في بعض الأحيان، وليس من المستغرب أبداً أن يخالجه مثل هذا الشعور. لكن هناك العديد من المرشدين الذين يمكنك أنت وطفلك التحدث معهم.



Lifeline

معلومات وخدمات دعم خاصة بالصحة والعافية العقلية.

الموقع الإلكتروني: lifeline.org.au

هاتف: 13 11 14



Headspace

خدمة مختصة بالصحة العقلية للشباب والشابات من سن ١٢ إلى ٢٥ عاماً.

الموقع الإلكتروني: headspace.org.au

هاتف: 1800 650 890 (eHeadspace)



Kids Helpline

خدمة هاتفية وإلكترونية مجانية وخصوصية وسريّة لليافعين واليافعات على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.

الموقع الإلكتروني: kidshelpline.com.au

هاتف: 1800 55 1800



Beyond Blue

تقدّم خدمات دعم للأزمات ومنع الانتحار على مدار الساعة.

الموقع الإلكتروني: beyondblue.org.au

هاتف: 1300 22 4636

يمكن الحصول على المساعدة من المدارس أيضاً

بإمكان المرشدين المهنيين أو مستشاري التوجيه أو الأخصائيين النفسانيين أو فريق الصحة والعافية في المدارس تقديم الدعم لتعزيز الصحة والعافية والمساعدة على تحديد الخيارات المناسبة، إضافةً إلى تقديم المعلومات عن أنواع الدعم المتوفرة في ولايتك أو مقاطعتك.



باستثناء شعار النبالة التابع للكمونولث ورمز المؤسسة الوطنية للمهن، تُعتبر أي مادة محمية بعلامة تجارية وإذا أُشير إلى خلاف ذلك تعتبر جميع المواد الموجودة في هذه الوثيقة مقدمة بموجب **Creative Commons Attribution 3.0 Australia licence**. تتوفر شروط الترخيص ذات الصلة على موقع Creative Commons (الذي يمكن الاطلاع عليه بواسطة الروابط المقدمة) وينطبق ذلك على المدونة القانونية الكاملة لـ **CC BY 3.0 AU licence**.

يجب الإشارة إلى هذه الوثيقة باسم

Parents and guardian's guide to your child's education, training and work opportunities in 2021.

تبدل دائرة التعليم والمهارات والتوظيف (الدائرة) عناية معقولة لضمان دقة وحداثة المعلومات والنصائح المقدمة عبر "خدمة المعلومات لخريجي المدارس". لكن تقع عليك مسؤولية تزويدنا بمعلومات صحيحة وكاملة عن ظروفك ومسؤولية أخذ القرار فيما إذا كنت ترغب بالقيام بأي تصرف أو اتخاذ أي قرار بناءً على أي معلومات أو نصائح يقدمها موظفو المعلومات لدينا ومرشدونا المهنيين. وقبل القيام بذلك عليك استخدام مهارتك وحكمك على الأمور بصورة شخصية ومستقلة والحصول شخصياً على المزيد من المعلومات المتعلقة بظروفك الخاصة. ولا تتحمل الدائرة مسؤولية أي خسارة تنجم عن أي تصرف تتخذه أو اعتماد على نصائح أو معلومات قدمها لك موظفو المعلومات لدينا ومرشدونا المهنيون.

